

## **Секция «Иностранные языки и регионоведение»**

### **Европейская идентичность и ее отражение в текстах англоязычной общеевропейской прессы**

***Ананченкова Мария Васильевна***

*Аспирант*

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет  
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия*

*E-mail: maria.ananchenkova@gmail.com*

Проблема идентичности и самоопределения является ключевой для различных общностей (Астафьева, 2005). В современном мире, поддающемся огромному влиянию глобализации, особенно остро вопрос идентичности стоит для национальных государств.

С другой стороны, с размыванием границ между государствами и с усилением интенсивности международного общения взгляды на идентичность меняются. Зачастую общности людей ассоциируют себя уже не с отдельной страной, но с более крупными, надгосударственными организациями. Так, в процессе интеграции стран Европейского союза возможно проследить формирование наднациональной общеевропейской идентичности (Болдырева, 2008; Breakwell, 2004; Castano, 2004). Этот процесс происходит на фоне интенсификации использования английского языка как языка-посредника при межнациональных контактах во всем мире, и, в частности, между гражданами различных стран-участниц ЕС (Mollin, 2008; Seidlhofer, 2004). Появляются и средства массовой информации, направленные на европейскую аудиторию и использующие английский язык в качестве основного.

Таким образом, основное внимание в данном докладе уделено тому влиянию, которое политико-культурные процессы, происходящие в настоящее время во всем мире и в том числе в Европейском союзе, оказывают на мировосприятие людей, их определение своей принадлежности к той или иной группе. Нам представляется особенно важным то, как политические решения и изменения, с одной стороны, влияют, напрямую или опосредованно, на самоопределение европейцев. С другой стороны, актуальным представляется вопрос об участии английского языка как в формировании этого самоопределения, так и его трансляции во «внешний» мир.

В докладе рассматриваются, во-первых, исторические, ценностные, символические и пр. предпосылки к формированию европейской идентичности, а также препятствия на пути этого формирования. Далее акцент ставится на исследовании текстов англоязычной общеевропейской прессы, анализ которых позволяет выделить некоторые особенности «европейского» английского языка, хотя возможность выделения «европейского» английского в качестве самостоятельного варианта ставится под сомнение за неимением достаточных оснований.

При анализе текстов статей также выделяются те языковые средства, которые призваны сформировать у читателя образы «своего» и «чужого», которые могут стать центральными для самоопределения данной группы (Хантингтон, 2006). Так, возможно выделить различные лексические средства, формирующие положительный образ Европейского союза как надгосударственной организации, а также европейского общества, разделяющего определенные ценностные установки. В то же время в статьях создается

негативный образ «чужого», то есть других государств и обществ, чей набор ценностей заметно отличается от европейского.

В целом, исследование текстов статей общеевропейской англоязычной прессы позволяет рассуждать о европейской наднациональной идентичности и ее важнейшем языковом компоненте и установить связь между использованием английского языка и усиливающимся общим самосознанием европейцев, а также найти и проанализировать случаи лингвистической репрезентации европейской наднациональной идентичности.

### **Литература**

1. Астафьева, О.Н. Многообразие моделей этнокультурной идентичности в современном информационно-коммуникативном пространстве // Глобализация и перспективы современной цивилизации, под ред. К. Х. Делокарова. М.: КМК, 2005
2. Болдырева, О.М. Европейская идентичность: общественно-политические и культурные истоки // Национальная идентичность в проблемном поле интеллектуальной истории : материалы международной научной конференции (Пятигорск, 25-27 апреля 2008 г.), под ред. И. В. Крючкова. Ставрополь: Ставропольский государственный университет, 2008
3. Хантингтон, С. Кто мы? Вызовы американской национальной идентичности. М.: АСТ, Транзиткнига, 2004
4. Breakwell, Glynnis M. Identity Change in the Context of the Growing Influence of European Union Institutions. // Transnational Identities: Becoming European in the EU. ed. by Richard K. Herrmann, Thomas Risse and Marylinn B. Brewer; New York: Rowman & Littlefield Publishers, Inc., 2004.
5. Castano, Emanuele. European Identity: A Socio-Psychological Perspective // Transnational Identities: Becoming European in the EU. ed. by Richard K. Herrmann, Thomas Risse and Marylinn B. Brewer; New York: Rowman & Littlefield Publishers, Inc., 2004
6. Mollin, Sandra. English as a Lingua Franca: A New Variety in the New Expanding Circle?. Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, 2008
7. Seidlhofer, Barbara. Towards making 'Euro-English' a linguistic reality // English Today vol. 17, № 4, 2001